

المعجم المفهرس
لألفاظ القرآن الكريم

بمحاكاة
المصحف الشريف

وضعه
محمد نواز عبد الباقى

دار الحديث
القاهرة

محمد نواز عبد الباقى

المعجم

المفهرس

لألفاظ القرآن

الكريم

دار الحديث

القاهرة

دار الكتب المصرية

القسم الأدبي

لمعجم المفهرس
لألفاظ القرآن الكريم

وضعه

محمد فاضل عبد الغنى

الطبعة
مطبعة دار الكتب المصرية

١٣٦٤

تقديم الكتاب

بقلم

الأستاذ الدكتور منصور فرهمي

للقرآن الكريم أكبر شأن في أمر الاسلام والمسلمين ، فهو هديهم في شريعتهم ، وهو المنار الذي يستضاء به في أساليب البلاغة العربية ، بل هو المنبع الصافي الذي ينهلون منه فلسفتهم الروحية والخلقية . وهو، بالجملة، الموجه لهم في الحياة والمعاملات وشتى المظاهر الاجتماعية .

فلا غرو أن يكون القرآن الكريم موضع عناية المسلمين منذ القديم ، فقد تتابعت أنواع التأليف في أحكامه وفي تفسيره وفي بلاغته وفي لغته وفي اعرابه . حتى لقد ازدهرت في الثقافة الاسلامية ضروب من العلوم والفنون حول القرآن وتحت رايته .

ولسنا بصدد أن نذكر أنواع التأليف التي كان فيها ذلك الذكر الحكيم مركز الدائرة . ولكننا تقدم للقراء كتاب « المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم » لمؤلفه الأستاذ محمد فؤاد عبد الباقي . وعنوان الكتاب مفصّل عما فيه ، فهو يجمع ألفاظ القرآن ويرتب موادها حسب أوائلها فثوانيتها فثوائتها وهكذا ، ويضع الكلمة وأمامها الآية أو الآيات التي وردت فيها ، مع التنبيه على المكي والمدني من هذه الآيات المرقومة بحسب ما ورد في المصحف ، الذي تولت الحكومة المصرية طبعه

وهذا النوع من التأليف حديث العهد اذا قيس بعلوم القرآن الأخرى ، كالتفسير والفقه والقراءات وعلوم بلاغة القرآن وشرح ألفاظه وغيرها مما تناول المعنى والمبنى وطريقة الأداء وبيان الأحكام واستنباطها وأصول الأخلاق والآداب . ولعل السبب في أن هذا النوع من التأليف قد تأخر عن غيره مما يدور حول القرآن ، أن المشتغلين بعلومه قديما كانوا من المسلمين حفظة الكتاب الكريم ، فلا يشق عليهم أن يقبوا على الآية حين يعرض لهم لفظ من ألفاظها .

ولقد اتجه نفر من مفكرى الغرب إلى التزيرل الحكيم حين استبانوا منزلته وتأثيره العظيم فى طبقة كبيرة من البشر . وحين توثق الاتصال بين الشرقين من المسلمين وبين الغربيين لمختلف الدواعى والأغراض ، فعمل هؤلاء الغربيون على تيسير الرجوع إليه واستخراج ما يحتويه ، فأنشأوا فهارس مختلفة الضروب ، كان من أكبرها نفعا "كتاب نجوم الفرقان فى أطراف القرآن" لمؤلفه فلوجلل المستشرق الألماني المطبوع فى ليبسك عام ١٨٤٢ م . وهناك . ولفات أخرى حديثة العهد لمؤلفين مسلمين "كفناه كنوز القرآن" و "كتاب فتح الرحمن" و "كتاب ترتيب زيبا" وما إلى ذلك من الكتب والمؤلفات .

وكان من الخير فى عصر النهضة الإسلامية الحديثة أن يتابع الشرقيون المسلمون التأليف فى هذا الباب ، وأن تكون مؤلفاتهم توسعا فى نوع التأليف وتحسينا له . وقد عنى الأستاذ محمد فؤاد عبد الباقي بتأليف هذا المعجم على نسق جديد ، بعد أن راجع ما ألف الذين سبقوا بمجهود مشكور فى إعداد فهارس القرآن والحديث ، فأفاد من عملهم . ثم استدرك ما فاتهم ، وجرى على أسلوب من التأليف هدته إليه التجربة والدرس ، بقاء كتابه محققا لفرض التيسير على الباحثين .

وقد تقدم الأستاذ المؤلف بكتابته إلى دار الكتب المصرية فى سنة ١٩٣٩ لطبعه على نفقتها ، فلم يسمنى — حين كنت مديرا للدار — إلا أن أعمل على تحقيق ذلك المطلب الذى أقره مجلسها الأعلى يومئذ ، يقينا منى بأنه كتاب جدير بالنشر ، جدير بالتقدير .

نسأل الله أن ينفع به المتقنين ، والراغبين فى أن يمهد لهم طرائق البحث عن ألفاظ القرآن الكريم وأن يمجزى المؤلف عن عمله النافع جزاء المحسنين ما

منصور فهمى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

... وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ (٧ : ٤٣) .
إن الله وملائكته يصلون على النبي يا أيها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليما .
(٣٣ : ٥٦)

اللهم فصل وسلم على النبي الرسول الأكرم . الداعي إلى الخير الأعظم . محمد بن عبد الله ، رسول الله وخاتم النبيين ؛ الذي بمتته في الأميين رسولا منهم يتلو عليهم آياتك ” ويزكيهم ويعلمهم الكتاب والحكمة وإن كانوا من قبل لفي ضلال مبين “ (٣ : ١٦٤) . وأُنزلت عليه الذكر ليين للناس ما نزل إليهم ولعلمهم يتفكرون . وبارك عليه وعلى آله وصحبه أجمعين . اللهم ” آت مجدا الوسيلة والفضيلة واجتهه مقاما محمودا الذي وعدته “ (خ : ١٠ : ٨) .

أما بعد، فهذا كتاب العالم الإسلامي، وكتاب العالم العربي ؛ يحرص عليه المسلم لأنه كتاب دينه ، ويحرص عليه العربي لأنه كتاب لغته . هو كتاب القرآن الكريم مرتبة نواذ ألفاظه حسب ترتيب حروف الهجاء .

ووالله ما أقدمت على وضعه، وإرهاق نفسي وإضناء جسمي، وإنهاك قواي في عمله، والدؤوب في ترتيبه وتنسيقه، وإعادة مراجعته مرات متعدّات، إلا لما أيقنت من شدة الحاجة إليه، وفقدان ما يسد مسدّه مما ألف في بابه .

وإذ كان خير ما ألف وأكثره استيعابا في هذا الفن ، دون منازع ولا معارض ، هو كتاب ” نجوم الفرقان في أطراف القرآن “ لمؤلفه المستشرق فلوجل الألماني ، الذي طبع لأول مرة عام ١٨٤٢ ميلادية ؛ فقد اعتضدت به وجعلته أساسا لمعجمي .

ولما أجمعت العزم على ذلك، راجعت معجم فلوجل مادة مادة على معاجم اللغة وتفسير الأئمة اللغويين، وناقشت مواده، حتى رجعت كل مادة إلى بابها؛ ولم أقنع من نفسي بذلك، بل اخترت من أجلة العلماء المغاير، وصفاة الأصدقاء الخالصين ، لجنة عرضت عليهم فيها مواده مادة مادة ؛ فإ كان بادى الصحة أفزوه ، وما خفى عليهم وجه الصواب فيه فزعا إلى المعاجم نستوضحها ، وإلى التفسير نستلهمها .

فلئن كان كتاب من عند غير الله له أوفر نصيب من الصحة، لقد كان هذا الكتاب .

وهازم بيان الكلمات التي أخطأ فلوجل في ردها إلى موادها :

وهي من مادة ب ر ق	وضمها في إبريق	سورة آية	وأباريق
» » ث و ر	» أ ث ر	١٨ : ٥٦	فَأَثَرْتِ
» » أ د ي	» أ د د	٤ : ١٠٠	أَدْوَا
» » ب ر ق	» إ س ت ب ر ق	{ ١٨ : ٣١ و ٤٤ : ٥٣ } { ٥٥ : ٥٤ و ٧٦ : ٢١ }	وإسْتَبْرَقِ
» » و ص د	» أ ص د	٩٠ : ٢٠ و ١٠٤ : ٨	مُؤَصَّدَةٌ
» » س ب ق	» ب ق ي	٣٦ : ٦٦	فَأَسْتَبِقُوا
» » و ق ي	» ت ق ي	٩٢ : ١٧	الآتِقِ
» » و ق ي	» ت ق ي	٤٩ : ١٣	أَتَقَاكُمْ
» » ج ب ي	» ج و ب	٣٤ : ١٣	كَالْحَوَابِ
» » ح ر ي	» ح ر ر	٧٢ : ١٤	تَحَرَّوْا
» » ح ل ي	» ح ل ل	٧٦ : ٢١	وَحَلُّوْا
» » خ ل و	» خ ل ل	٩ : ٥	تَخَلَّوْا
» » م خ ض	» خ و ض	١٩ : ٢٣	الْمَخَاضِ
» » ذ ك ر	» ذ ك ر	١٢ : ٤٥	وَأَذْكَرَ
» » ذ ك ر	» ذ ك ر	٥٤ : ١٥ الخ	فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ
» » م ر ض	» ر ض ي	٧٣ : ٢٠	مَرْضَى
» » م ر ض	» ر ض ي	٩ : ٩١	الْمَرْضَى
» » زالت الناقصة البائية	» زالت النامة الواوية	٢١ : ١٥	زَالَتْ
» » ز ل ق	» ز ل ف	٦٨ : ٥١	لِيُزْلِقُونَكَ
» » ز ل ق	» ز ل ف	١٨ : ٤٠	زَلَقَا
» » س و ق	» س ق ي	٦٨ : ٤٢	عَنْ سَاقٍ
» » س ي ب	» س و ب	٥ : ١٠٣	سَائِبَةٍ
» » ط و ف	» ط ي ف	٧ : ١٩ و ٢٠١ و ٦٨	طَائِفٍ
» » ع د و	» ع و د	١٧٣ : ٢ و ١٤٥ و ١٦٦ : ١١٥	وَلَا عَادٍ
» » ع و د	» ع ي د	٥ : ١١٤	عِيدًا
» » ع و ن	» ع ي ن	٢٥ : ٤	وَأَعَانَهُ
» » ع و ن	» ع ي ن	١٨ : ٩٥	فَأَعِينُونِي
» » ق ر ر	» ق ر ن	٣٣ : ٣٣	وَقَرَّنَ

سورة آية	وضمها في قول	وهي من مادة ق ي ل
٧ : ٤	» ق ول	قائلون
٢٥ : ٢٤	» ق ول	مقبلاً
٢ : ٢٧٣	» ل ح ق	الحاقاً
٢٧ : ٤٩	» م هل	مهلك
١١ : ٩١	» ن ف ق	نققه
٧ : ١٥٦	» ه دى	مذناً
١١ : ٢٣ و ٢٧	» هل ك	وأهلك
٤٩ : ١٤	» ول ت	يلتكم
٥٦ : ٤٣	» يحموم	يحموم
٣٨ : ١٧	» يد	ذات الأيدي
٥١ : ٤٧	» يد	بأيدي

ولما كان صاحب نجوم الفرقان إنما اعتمد — في أرقامه التي يسوقها أمام اللفظة للدلالة على رقم الآية من السورة — على مصحفه الذي طبعه خصيصاً لهذا العمل، ولما كان قد عدّ آياته غير مستند في ذلك إلى علم وثيق، فقد وقع اختلاف عظيم في ألوف من المواضع بين مصحفه و”مصحف الملك“، الذي بزغ قرره في العالم الإسلامي، في عهد عاهل مصر الأعظم، المغفور له الملك ”قواد الأول“ رضی الله تعالى عنه وأرضاه .

ولقد لقيت العناية المعنى والنصب المنصب في ردّ رقم آيات مصحف فلوجل، إلى رقم آيات ”مصحف الملك“ .

ثم قدمت القواعد في ترتيب فروع كل مادة وحققها وحررتها تحريراً بليغاً .

ولما تم لي ذلك، أحمت نفسي لجة العمل، واستهديت الله فهداني، واستعنته فأعاني، ومضيت لا ألوى على شيء، حتى لقد كيفت طريقة ممبشقي تكييفاً يحول دون الوقوف بي قبل إتمامه .

ولما كنت أعلم إنه ما من عمل يعمله الإنسان اليوم إلا ويودّ في الفد لو أنه استقبل من أمره ما استدر، ليلبغ به من الجودة اليوم، ما لم يكن قد بلغ به منها بالأمس — فقد استأنفت نسخته من جديد في أثناء الطبع، فأضفت إليه تحت كل لفظة رقماً يدل على عدد مرات ورودها في الكتاب الكريم، ورمزت أمام كل آية مكية بحرف (ك)، وأمام كل آية مدنية بحرف (م) . ولما كنت أخشى أن تسقط مني لفظة في أثناء النسخ، فقد لجأت إلى طريقة عدتها أنجح الطرق، وأضمنها للمصروالإصابة : ذلك أني كنت — بعد تصحيح التجربة الأخيرة — أضع خطاً

في مصحف أعدده لذلك - على كل لفظة ورد ذكرها فيها ، حتى إذا انتهى الكتاب ، رجعت إلى المصحف وعرضته لفظة لفظة . وإني أحمد الله على أنه لم يسقط مني غير خمس عشرة لفظة .
وهاكم بيانها وأمام كل لفظة موضعها من المعجم :

اللفظة	الآية	رقها	السورة	رقها	رقم الصفحة بالمعجم
أَلْ	فالتقطه آل فرعون ليكون لهم عدواً وحزناً... ..	٨	ك القصص	٢٨	٩٧
ثُمَّ	وإذا رأيت ثم رأيت نعيماً... ..	٢٠	م الإنسان	٧٦	١٦٠
رَبِّكُمْ	أم أردتم أن يجلّ عليكم غضب من ربكم فأخلفتم موعدي	٨٦	ك طه	٢٠	٢٩٢
رَبِّي	فلما جنّ عليه الليل رأى كوكباً قال هذا ربي... ..	٧٦	ك الأنعام	٦	٢٩٨
رُبَّمَا	ربّما يؤذ الذين كفروا لو كانوا مسلمين... ..	٢	ك الحجر	١٥	٢٩٩
الصَّيَامِ	ثم آمنوا الصيام إلى الليل ولا تباشروهنّ وأتم عاكفون في المساجد... ..	١٨٧	م البقرة	٢	٤١٧
يُعَذِّبُ	ولله ملك السموات والأرض يغفر لمن يشاء ويعذب من يشاء... ..	١٤	م الفتح	٤٨	٤٥١
عِنْدَ	وقد مكروا مكروم وعند الله مكروم وإن كان مكروم لتزول منه الجبال... ..	٤٦	ك إبراهيم	١٤	٤٩٠
الْقُرَى	تلك القرى نقص عليك من أنبائها... ..	١٠١	ك الأعراف	٧	٥٤٤
قَلِيلاً	وإذ يريكوم إذ التقيتم في أعينكم قليلاً... ..	٤٤	م الأنفال	٨	٥٥٢
قَالُوا	ثم بدلنا مكان السيئة الحسنة حتى عفوا وقالوا قد مس آباءنا الضراء والسراء... ..	٩٥	ك الأعراف	٧	٥٦٣
كَانُوا	يا حسرة على العباد ما يأتيهم من رسول إلا كانوا به يستهزون... ..	٣٠	ك يس	٣٦	٦٣٢
-	وتكلمنا أيديهم وتشهد أرجلهم بما كانوا يكسبون... ..	٦٥	ك »	٣٦	٦٣٢
لِلنَّاسِ	وإن ربك لذو فضل على الناس ولكن أكثرهم لا يشكرون... ..	٧٣	ك النمل	٢٧	٧٢٨
يَسْؤِمُ	إني أخاف عليكم عذاب يوم عظيم... ..	٥٩	ك الأعراف	٧	٧٧٦

فعل القارئ أن يستدرکہا بخطه في المعجم في مواضعها وأن يزيد الرقم الدال على عدد مرات ورودها بالمصحف ، عددا واحداً ، إلا الدال على لفظة كانوا ، فيزيده اثنين .

وهاكم جدولاً آخر لتيسير البحث عن ألفاظ قد يهسر العثور عليها إلا على القليل :

المادة	رقم الصفحة	اللفظة	المادة	رقم الصفحة	اللفظة	المادة	رقم الصفحة	اللفظة
	+ +		ى سع	٧٧٣	اليسع ...	أدم	٢٤	آدم ...
ع ود	٤٩٣	عيدا ...	أم و	٩٣	أمة ...	أول	٩٧	آل ...
	+ +		ن ج ل	٦٨٨	الإنجيل ..	أل ى	٧٥	آلاء ...
ق ى ل	٥٨٨	قائلون ...	أول	١٠٠	أوكك ...	أى ا	١٠٣	آية ...
	+ +			+ +		أم ن	٨٨	أؤمن ...
م وه	٦٨٤	ماء ...	ب ك ك	١٣٣	بكة ...	برق	١١٨	أبريق ...
م ج ج	٦٦١	ماجوج ...		+ +		بل س	١٣٤	أبليس ...
م ر ت	٦٦٣	ماروت ...	ت و ر	١٥٨	تارة ...	ب ن و	١٣٦	أبن ...
أ ر ب	٩٧	مآب ...	أول	٩٧	ناويل ...	أخ ذ	١٥	اتخذ ...
أ ر ب	٢٦	مآرب ...	وت ر	٧٤١	تترى ...	وق ى	٧٦٠	اتفاكم ...
و ص د	٧٥١	مؤصدة ...	ح ل ل	٢١٦	تحملة ...	ت ق ن	١٥٤	أتقن ...
ذ ك ر	٢٧٥	مدكر ...	ذ خ ر	٢٦٩	تذخرون ...	ث ن ى	١٦١	اثنان ...
ش ك و	٣٨٧	مشكاة ...	رق ى ^(١)	٣٢٤	التراق ...	أخ و	٢٤	أخت ...
ع ى ن	٤٩٩	معين ...	س ن م	٢٦٧	تسليم ...	درس	٢٥٦	إدريس ...
م ع ن	٦٧١	الملائكة ^(٢)	ع ل و	٤٨١	تعالى ...	ذ ك ر	٢٧٥	أذكر ...
م ل ك	٦٧٥	مقتدون ...		+ +		أرك	٣٣	الأرائك ...
ق د و	٥٣٩	هؤلاء ...	ث ب و	١٥٩	ثبات ...	رج و	٣٠٤	أرجائها ...
	+ +			+ +		برق	١١٨	إستبرق ...
أول	٩٩	هاروت ...	ج ب ى	١٦٤	كالجواب	س ح ق	٣٤٧	إسحق ...
ه ر ت	٧٣٦	هامان ...	و د ى	٧٤٧	الدية ...	س م و	٣٦١	أسم ...
ه م ن	٧٣٩	يأتل ...		+ +		ع ت د	٤٤٥	أعتدت ...
	+ +			+ +		وقت	٧٥٧	أقتت ...
أ ل و	٧٥	ياجوج ...	ذ و	٢٧٨	ذات ...	أ ل ل	٣٦	اللائى ...
ى ج ج	٧٧٠	يوتكم ...	ذ ر ر	٢٧٠	الذرية ...	أ ل ل	٣٦	اللائى ...
ح م ح	٢١٩			+ +		أ ل ل	٣٧	اللذان ...
ل ى ت	٦٥٥		ص و ر	٤١٦	فصرهن ...	أ ل ل	٣٧	اللذين ...
						أ ل ه	٤٠	الله ...

(١) وقد وردت هذه اللفظة أيضا في مادة (ت ر ق) في اللسان والقاموس والصاح والمصباح و(ق و) في القاموس .

(٢) وقد وردت أيضا في مادة (أ ل ك) و(ل أ ك) في اللسان والمصباح .

وقبل أن أريخ الرياح أرى حيا ملء أن أزجي جزيل الشكر والثناء ، وإن أشيد بذكر القوم الذين رفضوا هذا البناء من موظفي دار الكتب المصرية وبخاصة القسم الأدبي .

وإني أسأل الله سبحانه وتعالى - الذي قلرتهدي ، فأخرج هذا المعجم في هذا العهد الزاهر ، الزاهر ، البهيّ الباهر ، عهد مولانا نصير الإسلام والمسلمين صاحب الجلالة الملك الصالح فاروق الأول - أن يسير هذا المعجم مسير الشمس ، وأن يكون هو "مصحف الملك" صنوين متلازمين لا يفترقان ، إذ تمّ تشابههما وتشاكلهما في الرسم ، وفي مدّ الآيات ، وفي تمييز المدن والمكّن .

فالجامع بينهما ، إنما يجيع له الحفظ الأوفر ، والسعادة المظنى ، بما تُمكن له من الانتفاع بهما أجل انتفاع .

أطال الله بقاء مولانا الفاروق العظيم وأبني عهده بناها للعلم ، وركنا للدين ، ومصدر خير وبركة للإسلام والمسلمين .

محمد قزويني الباقى

المعجم المفهرس
لألفاظ القرآن الكريم

مفتاح الكتاب

لما عُرض الكتاب على المجلس الأعلى لدار الكتب المصرية، وألّف لخصه لجنة من حضرة
أحب الفضيلة السيد محمد على البيلاوي، وحضرة صاحب العزة الأستاذ أحمد بك أمين، وحضرة
الدكتور عبد الوهاب عزام - طلبت مني اللجنة أن أشرح لها الطريقة التي اتبعتها في ترتيب مواد
هذا المعجم، والطريقة التي اتبعتها لذلك في ترتيب مشتقات المادة فرفعت إليها ما يأتي :

أولاً - أن الطريقة التي اتبعت في ترتيب مواد هذا المعجم هي طريقة الزمخشري في الأساس،
والفيومي في المصباح، والتي اتبعتها أصحاب المعاجم المصرية : كحيط المحيط وقطره للبستاني،
وأقرب الموارد للشرطوني، والمنجد والبستان الخ. وهي ترتيب أصول الكلمات على حسب أوائلها
فتوانبها فتوائها، فافتتح المعجم بمادة (أ ب ب) واختتم بمادة (ي و م) .

ثانياً - الطريقة التي اتبعت في مشتقات الكلمة (المادة) هي الابتداء بالفعل المجزوء المبنى
للعلوم . اضيه فصاره فأمره ؛ ثم المبنى للجوهر من الماضي والمضارع ؛ ثم المزيد بالتضميف ،
فالمزيد بحرف الخ الخ . ثم باق المشتقات من المصدر واسم الفاعل والمفعول ، فباق الأسماء ، متبعا
في ترتيب كلمات كل باب من هذه الفروع نفس الطريقة التي اتبعت في ترتيب المواد الأصلية ؛
وهي ترتيبها أيضا حسب أوائلها فتوانبها فتوائها وهلم جرا .